

Ülés száma: NNÖ 1/85-6/2018

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült a Képviselő-testület **2018. május 27-i** 18 órai
rendes, nyilvános ülésén

Helyszín: NNÖ hivatalos helyisége,
Budapest XV. kerület, Drégelyvár u. 57-63. szám alatti székháza

Jelen vannak: Gizur Imre elnök
Csombók István elnök-helyettes
Gizur József képviselő

Jegyző megbízásából: Pallos Judit

Gizur Imre: Köszönti a megjelent képviselőket, megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítő személyére, és ismerteti a napirendi pontokat, melyről egyetértés esetén szavazást kér.

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

41/2018. (V. 27.) NNÖ sz. határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Gizur József képviselőt jegyzőkönyv hitelesítővé megválasztja.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

Gizur Imre elnök ismerteti a napirendi javaslatot. Egyetértés esetén szavazást kér.

Napirendi javaslat:

1. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének zárszámadásáról

Előterjesztő: Gizur Imre elnök

2. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat és a XV. kerületi nemzetiségek közös részvételével megvalósuló „Kerületi táncszemle” rendezvényről

Előterjesztő: Gizur Imre elnök

3. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat részvételéről a 2018. június 4-ei Nemzeti Összetartozás Napján

Előterjesztő: Gizur Imre elnök

4. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat ismeretterjesztő előadásainak ügyében
Előterjesztő: Gizur Imre elnök

5. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat „Wasser” című XV. kerületi fiataloknak kiírt novellaíró vetélkedőről
Előterjesztő: Gizur Imre elnök

6. Előterjesztés a 2018 év folyamán az Újhartyáni Német Önkormányzat és a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat közötti diákcsere programról
Előterjesztő: Gizur Imre elnök

7. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat 11/2018. (I.17.) sz. határozat módosításáról
Előterjesztő: Gizur Imre elnök

8. Egyebek

42/2018. (V. 27.) NNÖ sz. határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az előterjesztett napirendet.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

1. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének zárszámadásáról
Előterjesztő: Gizur Imre elnök

Gizur Imre elnök ismerteti az előterjesztés tartalmát, elmondja, hogy az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV. törvény 87. §-a értelmében a vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelő záró számadást kell készíteni.

Az Áht. 91. §-a előírja, hogy a nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét a nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszti a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) a 2017. évi költségvetési előirányzatainak teljesítéséről a mellékelt zárszámadást készítette. Kéri a Képviselő-testületet, hogy a 2017. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás előterjesztett határozati javaslatát tárgyalja meg és az abban foglaltakat fogadja el.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 23/2017. (II.26.) NNÖ számú határozatával elfogadott 2017. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás bevételi és kiadási főösszegét, valamint maradványát
3.227.004 Ft bevétellel
2.712.000 Ft kiadással
515.004 Ft maradvánnyal
hagyja jóvá.
2. a 2017. évi költségvetés
 - a) bevételeinek és kiadásainak alakulását mérlegszerűen az 1. sz. melléklet
 - b) bevételeinek alakulását feladatonkénti bontásban a 2. sz. melléklet
 - c) kiadásainak alakulását feladatonkénti bontásban a 3. sz. melléklet
 - d) kiadásait és bevételeit COFOG számok szerinti bontásban a 4. sz. melléklet
 - e) pénzeszközeinek változását az 5. sz. melléklet
 - f) vagyonkimutatását a 6. sz. melléklet
 - g) költségvetési maradványát a 7. sz. melléklet szerint hagyja jóvá.
3. 2017. évben az Önkormányzat többéves kihatású döntést nem hozott, közvetett támogatást nem nyújtott, adósságállománnyal nem rendelkezett, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei és saját bevételei nem keletkeztek. Az Önkormányzat a 2018-2020. évekre saját bevételeinek összegét és adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségét nulla forintban állapítja meg.
4. Jelen határozat 2018. május 27. napjától lép hatályba

43/2018. (V. 27.) NNÖ sz. határozat

Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 23/2017. (II.26.) NNÖ számú határozatával elfogadott 2017. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás bevételi és kiadási főösszegét, valamint maradványát
3.227.004 Ft bevétellel
2.712.000 Ft kiadással
515.004 Ft maradvánnyal
hagyja jóvá.
2. a 2017. évi költségvetés
 - a) bevételeinek és kiadásainak alakulását mérlegszerűen az 1. sz. melléklet
 - b) bevételeinek alakulását feladatonkénti bontásban a 2. sz. melléklet
 - c) kiadásainak alakulását feladatonkénti bontásban a 3. sz. melléklet
 - d) kiadásait és bevételeit COFOG számok szerinti bontásban a 4. sz. melléklet
 - e) pénzeszközeinek változását az 5. sz. melléklet
 - f) vagyonkimutatását a 6. sz. melléklet
 - g) költségvetési maradványát a 7. sz. melléklet

szerint hagyja jóvá.

3. 2017. évben az Önkormányzat többéves kihatású döntést nem hozott, közvetett támogatást nem nyújtott, adósságállománnyal nem rendelkezett, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei és saját bevételei nem keletkeztek. Az Önkormányzat a 2018-2020. évekre saját bevételeinek összegét és adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségét nulla forintban állapítja meg.

4. Jelen határozat 2018. május 27. napjától lép hatályba
(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

2. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat és a XV. kerületi nemzetiségek közös részvételével megvalósuló „Kerületi táncszemle” rendezvényről
Előterjesztő: Gizur Imre elnök

Gizur Imre elnök ismerteti az előterjesztés tartalmát, amely szerint a XV. kerületi hagyományoknak megfelelően közös rendezvényen bemutatkoznak a XV. kerületi nemzetiségek kultúrcsoportjai, így a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat is egy német nemzetiségi táncsoport részvételével képviselteti magát. A rendezvény helyszíne a XV. kerületi Sződliget utca 24-30, időpontja 2018. június 2. A rendezvény várható költsége 30.000-Ft, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2018. június 2-án a XV. kerületi Sződliget utca 24-30 alatt megrendezésre kerülő „Kerületi Táncszemle” rendezvényen német nemzetiségi táncsoport fellépésével mutatja be kultúráját. A rendezvény költségére 30.000-Ft-ot, azaz Harmincezer forintot biztosít, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

44/2018. (V. 27) NNÖ sz. határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2018. június 2-án a XV. kerületi Sződliget utca 24-30 alatt megrendezésre kerülő „Kerületi Táncszemle” rendezvényen német nemzetiségi táncsoport fellépésével mutatja be kultúráját. A rendezvény költségére 30.000-Ft-ot, azaz Harmincezer forintot biztosít, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

3. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat részvételéről a 2018. június 4-ei Nemzeti Összetartozás Napján

Gizur Imre ismerteti az előterjesztés tartalmát: A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat immár hagyományosan részt vesz a Nemzeti Összetartozás Napján.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2018. június 4-én részt vesz a Nemzeti Összetartozás Napján.

45/2018. (V. 27.) NNÖ sz. határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2018. június 4-én részt vesz a Nemzeti Összetartozás Napján.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

4. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat ismeretterjesztő előadásainak ügyében

Gizur Imre ismerteti az előterjesztés tartalmát: elmondja, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat minden évben ismeretterjesztő előadás-sorozattal kedveskedik az érdeklődőknek a XV. kerületi német nemzetiségi székházban, így 2018-ban az alábbi témákkal készül:

- Európai jogrendszer a nemzetiségek és az illegális migráció szempontjából
- Németország bevándorlási politikája
- Paleontológiai kutatások Magyarországon
- a koreai békefolyamat

Az előadás-sorozat várható költsége 100.000-Ft, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2018-ban ismeretterjesztő előadás-sorozattal kedveskedik az érdeklődőknek a XV. kerületi német nemzetiségi székházban, amelyre 100.000-Ft-ot, azaz Százezer forintot biztosít, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

46/2018. (V. 27.) NNÖ sz. határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2018-ban ismeretterjesztő előadás-sorozattal kedveskedik az érdeklődőknek a XV. kerületi német nemzetiségi székházban, amelyre 100.000-Ft-ot, azaz Százezer forintot biztosít, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

5. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat „Wasser” című XV. kerületi fiataloknak kiírt novellaíró vetélkedőről

Gizur Imre ismerteti az előterjesztés tartalmát: A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat „Wasser” címen német nyelvű novellaíró vetélkedőt szervez a XV. kerületi, német nyelvet tanuló diákok körében. A helyezéseket elérő diákok pályaműveit a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat megjelenteti a magyarországi német nyelvű újságokban, valamint fordítás után magyarul a XV. kerületi újságban. A vetélkedő várható költsége 50.000-Ft, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy „Wasser” címen német nyelvű novellaíró vetélkedőt szervez a XV. kerületi, német nyelvet tanuló diákok körében, amelyre 50.000-Ft-ot, azaz Ötvenezer forintot biztosít, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

47/2018. (V. 27.) NNÖ sz. határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy „Wasser” címen német nyelvű novellaíró vetélkedőt szervez a XV. kerületi, német nyelvet tanuló diákok körében, amelyre 50.000-Ft-ot, azaz Ötvenezer forintot biztosít, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

6. Előterjesztés a 2018 év folyamán az Újhartyáni Német Önkormányzat és a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat közötti diákcsere programról

Gizur Imre ismerteti az előterjesztés tartalmát: a két nemzetiségi önkormányzat közötti kapcsolatok erősítése, a sváb kultúra alaposabb megismerése, és a német nyelv tanulása céljából diákcsere programot valósít meg. Ennek a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzatot érintő várható költsége 40.000-Ft, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás. Kéri a képviselő-testületet, hogy mind erkölcsileg, mind anyagilag támogassa a diákcsere program megvalósulásának sikerét.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy az Újhartyáni Német Önkormányzat és a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat közötti diákcsere program megvalósulását kiemelten elismeri, ezért erre a célra 40.000-Ft-ot, azaz Negyvenezer forintot biztosít, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

48/2018. (V. 27) NNÖ sz. határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy az Újhartyáni Német Önkormányzat és a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat közötti diákcsere program megvalósulását kiemelten elismeri, ezért erre a célra 40.000-Ft-ot, azaz Negyvenezer forintot biztosít, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

7. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat 11/2018. (I.17.) sz. határozat módosításáról

Gizur Imre elnök ismerteti az előterjesztés tartalmát: a 2018. január 17-ei képviselő-testületi ülésen a nyelvi és erdei táborok, valamint a túrázások szervezésére biztosított 50.000-Ft nem bizonyult elegendőnek, ezért szükséges ezt 150.000-Ft-tal kiegészíteni. Ennek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nyelvi és erdei táborok, valamint a túrázások szervezésének költségeire további

150.000-Ft-ot, azaz Százötvenezer forintot biztosít, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

49/2018. (V. 27) NNÖ sz. határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nyelvi és erdei táborok, valamint a túrázások szervezésének költségeire további 150.000-Ft-ot, azaz Százötvenezer forintot biztosít, amelynek fedezete a 2018. évi feladatalapú támogatás.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

8. Egyebek

Egyéb hozzászólás, javaslat nem lévén, az elnök bezárja a Képviselő-testület ülését.

K.m.f.



Gizur Imre
elnök



Gizur József
jegyzőkönyv hitelesítő



Pallos Judit
jegyző megbízásából